

# OUR PARISH FAMILY — NUESTRA FAMILIA PARROQUIAL

ST. MICHAEL, SNOHOMISH — ST. MARY OF THE VALLEY, MONROE — HOLY CROSS, LAKE STEVENS

## MASS TIMES

Sunday Masses

Saturday, 5:00 PM English

Sunday, 8:00 AM Spanish

Sunday, 9:30 AM English

Sunday, 11:00 AM Spanish



### DAILY MASS & ROSARY

TUESDAY, WEDNESDAY,  
THURSDAY & FRIDAY,  
9:00 AM



### ADORATION & CONFESSION

SATURDAYS, 9-10 AM



### OUTREACH ASSISTANCE

TUESDAYS  
10 AM-12 PM AND 2-4 PM

## HORARIOS DE MISA

Misas dominicales

Sábado, 5:00 PM Inglés

Domingo, 8:00 AM Español

Domingo, 9:30 AM Inglés

Domingo, 11:00 AM Español



**NO TENGAS MIEDO...  
JESÚS TE LLAMA.**  
— MARCOS 10,49  
XXX DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

## HOLY CROSS STAFF DIRECTORY / DIRECTORIO DE PERSONAL DE HOLY CROSS

### Clergy

Fr. Joseph DeFolco, pastor

Fr. Phil Bloom, parochial vicar

Fr. Roy Baroma, parochial vicar

Rev. Mr. Gene Vanderzanden, deacon

### Administrator / Sacrificial Giving / Hispanic Ministry / Marriage Prep / Quinceaneras

Contact Alicia Ramirez

admin@hccclakestevens.org

### Bookkeeper

Annette Van Dyke

bookkeeper@hccclakestevens.org

### Faith Formation / Sacraments of Baptism, First Communion & Confirma- tion / Outreach Program / Parish Bulletin

Contact LeeAnn Balbirona

paff@hccclakestevens.org

### Youth Ministry

Amy Traugott

ym@hccclakestevens.org

### Order of Christian Initiation of Adults director (OCIA)

Carmella Barger

adultfaith@hccclakestevens.org

### Clases de Bautismo / RICA para niños

Angel y Emilia Herrera

herrerafamily20010@gmail.com

### Music Director

Jeannette Green

ifjeannettewereamusical@gmail.com



### Knights of Columbus

Angel Herrera

425-320-6165

### Parish Office Hours

Horario de la oficina parroquial

Monday to Thursday, 9:00 am-4:00 pm

## HOLY CROSS CATHOLIC CHURCH

MAILING ADDRESS: PO BOX 746, LAKE STEVENS, WA 98258

STREET ADDRESS | DIRECCION: 6915 SR 92, LAKE STEVENS, WA

360-691-2636 | www.hccclakestevens.org

OCTOBER 27, 2024 | 27 DE OCTUBRE 2024



# CALENDAR (CALENDARIO)

## TODAY: 30th Sunday in Ordinary Time

HOY: XXX domingo del tiempo ordinario

- Ages 5-7 Faith Formation, St. Teresa Room, 9:30 am
- Primera Comunión, St. Francis Room, 9:30 am
- Adult Formation Class (OCIA), Outreach Center, 10:45 am-12 pm
- Ages 8-10 Faith Formation, St. Teresa Room, 11 am
- First Communion Class, St. Francis Room, 11 am
- Youth Groups, ages 11-17, meet in Parish Hall, 12:30 pm

## Coming Up (Eventos por venir)

- Oct 29**—Mass & Rosary (misa y rosario), 9:00 am
- Hebrews bible study (El estudio bíblico de Hebreos), 9:45 am-12:00 pm
- Outreach Assistance (Asistencia alimentaria), 10 am-12 pm & 2-4 pm **\*\*GIVING TREE SIGN UPS\*\***

**Oct 30**—Mass & Rosary (misa y rosario), 9:00 am

**Oct 31**—Mass & Rosary (misa y rosario), 9:00 am

- Divine Mercy Chaplet (Coronilla de la Divina Misericordia) 12:00 pm

**Nov 1**—All Saints' Day, holy day of obligation (Día de Todos los Santos, fiesta de precepto)

**Masses at 8:00 AM & 6:30 PM.**

- No Prayer Group tonight (no grupo de oracion hoy)

**Nov 2**—All Souls' Day (Día de los Fieles Difuntos)

**Mass at 8:00 AM**

- Confession & Adoration, 9:00 am-10:00 am
- Youth Confirmation, ages 12-17 (Clases de Confirmación de jóvenes, de 12-17 años), 10 am-12 pm

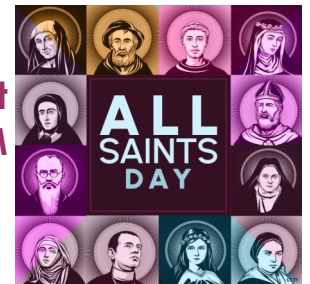
## Youth Sacrament Prep Retreat (ages 11-17)

¡Se acerca un evento para jóvenes!  
Retiro de preparación para el sacramento para jóvenes (de 11 a 17 años)

**November 2nd,  
Parish Hall, 2-6 PM**



**Friday, Nov 1**  
**Masses at 8:00 AM & 6:30 PM**



**Saturday, Nov 2**  
**Mass at 8:00 AM**

Parish Family Liturgy schedules	SUNDAY DOMINGO	MONDAY LUNES	TUESDAY MARTES	WEDNESDAY MIERCOLES	THURSDAY JUEVES	FRIDAY VIERNES	SATURDAY SABADO
<b>St. Michael Snohomish</b>	<b>MASSES</b> 8 AM Spanish 10 AM English	Mass 9:00 AM English  Adoration 10 am-7 pm		Mass 6:00 PM English  Confession 6:30 PM	Mass 9:00 am English	Mass 9:00 am English  Adoration 9 am-9 pm  Grupo de Oracion 7-9 PM	Confessions 9-10 AM  <b>VIGIL MASS</b> 5 PM English
<b>St. Mary of the Valley Monroe</b>	<b>MASSES</b> 8 AM Spanish 10:30 AM English	Word & Communion 9:00 am English	Mass 9:00 am English  Rosary 7 PM Spanish	Mass & Rosary 9:00 am English	Mass 9:00 am English  Adoration & Confession 9:30-10:30 AM  Rosary 7 PM Spanish	Mass 9:00 am English  Grupo de Oracion 7-9 PM	Confession 4-4:45 PM  <b>VIGIL MASS</b> 5 PM English  Adoration 6 PM-7 AM
<b>Holy Cross Lake Stevens</b>	<b>MASSES</b> 8 AM Spanish 9:30 AM English 11 AM Spanish		Mass & Rosary 9:00 am English	Mass & Rosary 9:00 am English	Mass & Rosary 9:00 am English  Chaplet of Divine Mercy 12:00 PM	Mass & Rosary 9:00 am English  Grupo de Oracion 7-9 PM	Adoration & Confession 9-10 AM  <b>VIGIL MASS</b> 5 PM English



## Saint of the week

Venerable Anne de Guigné (1911-1922) had a profound understanding of Jesus' presence in the Holy Sacrament. She developed a strong personal relationship with Jesus, declaring that she loved to talk with "little Jesus."

## Prayer for Courage

"Take courage," we hear, "Jesus is calling you!"  
 Jesus, give me the grace to respond to your call — your invitation to what I don't understand, to the unknown, the mystery. In these spaces, your grace abounds. Be with me, give me courage!  
 Amen.

## Observances for the week of October 27, 2024

<b>Sunday:</b>	30th Sunday in Ordinary Time
<b>Monday:</b>	Sts. Simon and Jude, Apostles
<b>Thursday:</b>	All Hallow's Eve
<b>Friday:</b>	All Saints
<b>Saturday:</b>	All Souls' Day
<b>Next Sunday:</b>	31st Sunday in Ordinary Time; Daylight Saving Time Ends; National Vocation Awareness Week

Are you in need of assistance providing a gift for your child this Christmas?

**Giving Tree**



On October 1, 2024 we will begin sign-ups for the "Christmas Giving Tree". Children 17 and younger who live with you are eligible to receive a gift.

The signup will be in the Parish Hall during Outreach hours **ONLY** on every Tuesday, October 1 through November 12.

You will need to provide us with your first and last name and phone number (in case of any questions). We need the name, gender and age of your child or children. We also ask for a couple of gift suggestions or requests for each child. Distribution of the gifts will take place here at Holy Cross on December 13th. You will need to come in person and pick up the gifts. (More information on TIMES and PLACE will be given when you sign up.)

Please be aware we are unable to fulfill requests for game consoles or games, gift cards, laptops or other electronics. Also this year we are unable to fulfill requests for bikes.

We always endeavor to provide a gift for each child registered, even if we are unable to provide the specific gift requested.



**¿Necesita ayuda para proporcionar un regalo para su hijo o hija esta Navidad?**

El 1 de octubre de 2024 comenzaremos a inscribirse para el "Árbol de regalos de Navidad". Los niños de 17 años o menos que vivan con usted son elegibles para recibir un regalo.

La inscripción se llevará a cabo en el Salón Parroquial durante el horario de Outreach **SÓLO** todos los martes, del 1 de octubre al 12 de noviembre.

Deberá proporcionarnos su nombre y apellido y número de teléfono. Necesitamos el nombre, el sexo y la edad de su hijo o hijos. También solicitamos un par de sugerencias o solicitudes de regalos para cada niño. La distribución de regalos se llevará a cabo aquí en Holy Cross el 13 de diciembre. Deberá venir en persona y recoger los regalos. (Se le proporcionará más información sobre los HORARIOS y la UBICACIÓN cuando se registre).

Tenga en cuenta que no podemos cumplir con los pedidos de consolas de juegos o juegos, tarjetas de regalo, computadoras portátiles u otros dispositivos electrónicos. Además, no podemos cumplir con los pedidos de bicicletas este año.

Siempre nos esforzamos por ofrecer un regalo para cada niño registrado, incluso si no podemos proporcionar el regalo específico solicitado.



# 2024 PARISH STEWARDSHIP

Thank you to the families who completed a parish stewardship pledge card!

*¡Gracias a las familias que completaron una tarjeta de compromiso de corresponsabilidad parroquial!*

ACERO, Jorge & Bertha  
ACKERMAN, Gil & Kathryn  
ACKERMAN, Gil & Kathy  
ACOSTA, Arturo & Yarely Almanza  
AGUILAR, Julietta  
ALLEN, Tim & Stephanie  
AMAYA, Miguel & Maria  
AMES, Rusty & Debby  
ATIENZO, Pablito & Gemma  
AUST, Craig & Karen

BALBIRONA, LeeAnn  
BARGER, Carmella  
BENNETT, Lena  
BERNAL, Alfredo & Ana

CARMONA, Alejandra  
CARRASCO, MARIA  
CARRETERO, Edgar & Elizabeth  
CARRETERO, Jose & Silvana  
CAVINS, John  
CHEAP, Laurel  
CLAWSON, Kim  
COLLISON, Edward & Colleen  
CRUZ, Olga

DELGADO, Oscar & Elizabeth Garcia  
DERBY, Len & Donna  
DEVINE, Bob & Karen  
DOYLE, Brian & Liz  
DOYLE, Maria

FARIAS, Teresa  
FITCH, Al & Nancy  
FLORES, Brian  
FONSECA, Miguel  
FORTE, Jean  
FOSS, Marlene  
FRANK, Matthew & Suellen

GABRIO, Peggy  
GADBOIS, Rob & Karen  
GALLEGOS, Michel  
GARCIA, Jose & Marilu Diaz  
GAVIOLI, Jacob & Daniela  
GONZALEZ, Carlos  
GONZALEZ, Natali

GREEN, Jay & Jeannette  
GRIMES, Michael & Eileen  
GUARDADO, Maria  
GUILFORD, John

HEID, Rita  
HERNANDEZ, Jorge  
HERRERA, Angel & Emilia  
HOLLER, Jeremiah & Sandra  
HOMIACK, Steve & Melodi  
HUSBY, Rita  
HUTZENBILER, David & Shellie

IVERSON, Carl  
JAEGER, Fitz & Serina  
JEFFREY, Gary & Mary  
JIMENEZ, Carlos & Alicia Ramirez  
JOHNSON, Kevin & Frauleine

KETTER, Carolyn  
KUEHN, Carroll  
KUHN, Nicolette

LAMONTAGNE, James  
LENDALL, Kevin & Lara  
LEON, Daniel & Eva  
LEUNSMANN, GerriAnne  
LIBERATO, Fazio & Karen  
LOZANO, Uriel & Ana Solorio

MARSHALL, Lori  
MARTINEZ Family  
MARTINEZ, Mariela  
MCCALL, Joyce  
MCCLOUGHLIN, Danae & Glenn  
MCKAY, Shirley  
MELANDER, Hilary  
MILLER, Ed & Vicki  
MIRANDA, Margarita  
MIRANDA, Patricia  
MITCHELL, Lynda  
MJA ECO Cleaning  
MONAHAN, Michele  
MONTES, Santos  
MORALES, Lorena  
MORRIS, Sharon  
MUNKO, Dan

NARCISO, Maribel  
NAVARRO, May  
NGUYEN, David  
NGUYEN, Hung  
NYUNDO, Emmanuel & Caroline Ngacha

OLIVAS, Luis & Lorena Hermsillo  
ORR, Araya

PALACIOS, Haydee  
PARKS, Mike & Pam  
PATOS, Mary Rosary  
PEREZ, Jose  
PFEFFER, Paul & Alison  
PIERSON, Joe  
POLO, Maria Veronica  
PRATT, Randy & Mary

QUIZA, Ryan & Sheryll Asantor

RAMIREZ, Carla  
RAMOS, Rocio  
REEVE, Gary & Mary  
REYES, Margarita  
RIGGS, Paul & Clavel Traces  
RIVERA, Robert  
ROCKENBACH, Marcella  
ROGERS, Todd & Tracy  
ROMAN, Alejandro & Adriana  
ROMAN, Alfredo & Yesmin Delacruz  
ROMERO, Rosa  
ROSALES, Carlos & Beth  
RUMMELL, Joel & Carol  
RUSSO, Ron

SAGUID, Andrew & Giselle  
SANGWIN, Mike & Kelly  
SANKOVITCH, Phil & Jody  
SANTOS, Benito  
SANTOS, Feliciano  
SCHILLE, Norm & Tracy  
SCHMIDT, Dan & Joan  
SERUSHEMA, Jean & Sylvie  
SILVA-KEITH, Phyllis  
SPANITZ, Jack & Madeline  
SZUBERLA, Romuald

THOMSON, Larry & Patricia  
TRAUGOTT, Sam & Amy  
TREMAINE, Maria Elena

VALENCIA, Beltzario  
VAN OLST, Austin & Laura  
VANGINNEKEN, Tony & Susan  
VIDAL GARCIA, Daisy  
VINCELETTE, Dan & Deb  
VOYTA, Suzette

WAGNER, Rosario  
WAHLSTROM, Rosalie  
WARBIS, Shirley  
WESTLEY, Barry & Denise  
WILLHOITE, Rob & Carol  
WOJCIK, Sharon  
WOOD, Charlotte  
WOOD, Michael & Chrissie

YEE, Edward  
YONKER, Ronnie & Merle

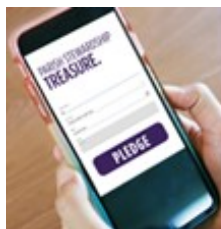
ZAMBRANO, Victor & Ana Maria  
ZAVALA, Alondra  
ZEHRUNG, Steven & Marjorie

*If you have yet to make your stewardship pledge of treasure, there is still time to have your name added to the list!*

Updated 10/22/24



TAKE A STEP IN YOUR PLEDGE  
PARISH STEWARDSHIP OF  
TREASURE.



DÉ UN PASO HACIA SU COMPROMISO  
CORRESPONSABILIDAD PARROQUIAL DEL  
TESORO.

**PARISH STEWARDSHIP**  
**ADMINISTRACION PARROQUIAL**

**TIME, TALENT & TREASURE**  
 TIEMPO, TALENTO & TESORO

**Financial Report for October 8-14, 2024**  
*Informe financiero del 8 al 14 de octubre de 2024*

1ST COLLECTION  
 Sunday Envelopes (84): \$4,795.50  
*Sobres del domingos*  
 Sunday Loose Donations: \$2,249.25  
*Donaciones sueltas del domingo*

TOTAL: \$7,044.75

2ND COLLECTION  
 Building Fund (48 env.): \$2,835.75  
*Hipoteca*

**Mass Attendance, Oct. 12-13: 1,146**



**SUNDAY, NOVEMBER 10**  
**VETERANS' DAY BREAKFAST**  
 Following all Morning Masses

DOMINGO 10 DE NOVIEMBRE  
 DESAYUNO DEL DÍA DE LOS VETERANOS  
 Después de todas las misas matutinas

Hosted by the Knights of Columbus,  
 in cooperation with the Youth  
 Pilgrimage to Rome participants.  
*Donations are welcome.*

Organizado por los Caballeros de Colón, en cooperación con los participantes de la Peregrinación de Jóvenes a Roma. *Se aceptan donaciones.*



*Rejoice always, pray without ceasing, give thanks in all circumstances (Alégrate siempre, ora sin cesar, da gracias en todas las circunstancias)*

**We pray for the following people:** (Oremos por las siguientes personas:) CARMELITA AGNES, OLIVER BUETTNER. VIRGINIA ORTIZ, DOROTHY VOYTA, CYRILLA NIXON, FR. JAY DEFOLCO, JOHN ZUANICH, KATIE DOYLE ...and those whom we hold silently in our hearts. (... y aquellos a quienes guardamos en silencio en nuestro corazón.)

**We also pray for the repose of the souls of:** (También oremos por el eterno descanso de:) JEANNETTE CORTESE AND EDWARD SIEDLIK.

**If you would like to place a name on our prayer lists please contact the parish office** (Si desea poner un nombre en nuestras listas de oración, comuníquese con la oficina de la Parroquia) **360-691-2636 ADMIN@HCCCLAKESTEVENS.ORG**

**Holy Cross**  
**All Saints' Day Masses**  
*Día de Todos los Santos*  
 Friday, November 1st  
 8:00 am & 6:30 pm  
**All Souls' Day Mass**  
*Día de los Fieles Difuntos*  
 Saturday, November 2nd  
 8:00 am



Parishioners are invited to bring a **framed photo** of their departed loved ones to place behind the altar. Photos will remain on display for the month of November.

(Se invita a los feligreses a traer una **fotografía enmarcada** de sus seres queridos fallecidos para colocarla detrás del altar. Las fotografías permanecerán en exhibición durante el mes de noviembre.)

**VINTAGE HOLY CROSS**



**Wednesday, November 6.** St. Teresa Room. Bring your own Lunch. Starts at 11 am with Rosary. This month is a **Cookie Exchange**. Share your favorite cookies along with the recipe. Bring a total of 6 dozen cookies—putting 6 cookies on a plate or in a baggie with the recipe—for a total of 12 bags or plates of cookies (one will be sampled as our dessert after lunch). Those who bring cookies will get to take home cookies from the exchange.

**PRAYER SHAWL CIRCLE**

**Thursday, November 7.** St. Teresa Room. 10 am to 12 pm. Inviting all knitters and those who crochet to join our group in making shawls and Baptismal blankets.

**DINNERS FOR EIGHT**  
 CENAS PARA OCHO

Would you like to meet more of your fellow parishioners and feel more a part of your parish family? Do you like good conversation and delicious food? If so, then **Dinners for Eight** is for you!

**For more information or to sign up, contact: Ann Koepke**  
 206-919-7933 or annkoepke@gmail.com

We look forward to getting to know you!





# PUMPKIN CARVING

+ALL SAINTS  
PARTY+

HOLY CROSS  
YOUTH GROUPS  
GRADES 6-12

October 27th 12:30-2:30

SEE YOU THERE!



## Prayer

Dear God, thank you for helping Bartimaeus see you and follow you. Help me to follow his example.

## Mission for the Week

Wear a blindfold at home, and ask your family members to talk to you as usual. Just by the sound of each voice, you know who is talking, right? Talk about how being blind did not stop Bartimaeus from recognizing Jesus, either.

## Sharing the Gospel

Bartimaeus may have been poor and blind, but he sure was smart! He had the kind of faith that made Jesus smile. Bartimaeus knew exactly who Jesus was—the Messiah. And Bartimaeus knew Jesus had the power to make him see. When Jesus called him, Bartimaeus left everything behind—even his coat—just to follow Jesus.

Now color the picture! →

Copy the picture square by square.

